Televisor en color

MANUAL DEL USUARIO

Por favor, lea atentamente este manual antes de utilizar el aparato.
Consérvelo para futuras consultas.
Registre el número de modelo y el número de serie del aparato. Consulte la etiqueta adherida en la cubierta posterior y proporcione dicha información a su proveedor cuando necesite asistencia técnica.

Número de modelo :
Número de serie :

P/NO : 3828VA[illegible]P015A, 058F TX)
(38[illegible]A, 3840VA0025A/B/C, 373-026C)

Contenido

Instalación 3

Localización y función de los controles 4
Mando a distancia
Carga del generador interno
Panel frontal / Panel lateral

Operaciones básicas 7
Encendido y apagado / Selección de programas
Ajuste del volumen / Vista Rápida
Función Mudo / Auto demonstration
Selección del idioma en pantalla (opción)

Menús en pantalla 8
Selección del menú

Sintonizar los canales de TV 9
Ajuste automático de programas
Sintonía manual de programas
Ajuste óptimo
Edición de Programas
Visualización de una tabla de programas

Ajuste de la imagen 14
PSM (Memoria del estado de imagen)
Ajuste de la imagen / Modo 100Hz
Convergencia / Neye (opción)
Selección de Turboimagen

Ajuste del sonido 16
SSM (Memorización niveles de sonido)
Ajuste del sonido
Selección de Turbosonido
Selección de salida de sonido
Recepción Estéreo / Dual
Recepción NICAM (opción)

Otras funciones 19
Modos TV y AV / Conmutación auto AV (opción)
Bloqueo para niños / Apagado automático
Pantalla azul (opción) / Temporizador de desconexión

Operación PIP (opción) 21
Activación y desactivación
Selección del modo de entrada para la imagen secundaria
Alternancia entre la imagen principal y las imágenes secundarias
Selección de programas para la imagen secundaria
Tamaño de la imagen secundaria
Congelación de la imagen secundaria
Cambio de la posición de la imagen secundaria
Exploración del programa

Teletexto (opción) 22
Entrar / Salir de teletexto
SIMPLE texto / TOP texto (opción)
FASTEXT / Funciónes teletexto especiales

Conexión de equipos externos 25
Toma de la antena
Tomas de Euroconector
Tomas de entrada de Audio/Vídeo
Tomas de entrada de S-vídeo / Audio (S-AV)
Enchufes de entrada para componentes
Enchufes para altavoces (opción)

Guía para la solución de problemas **Cubierta trasera**

Instalación

Alimentación

El equipo funciona con el suministro eléctrico de la red que se especifica en la etiqueta situada en la parte posterior. No utilice nunca corriente continua con el aparato. Para proteger su aparato contra daños durante tormentas eléctricas, desenchúfelo de la red y quite el enchufe de la antena.

Advertencia

No exponga el aparato a la lluvia o la humedad pues puede incendiarse o dar sacudidas peligrosas.

Servicio

No retire nunca la tapa posterior del aparato ya que esto le puede exponer a corrientes de muy alta tensión y a otros peligros. Si el aparato no funciona correctamente, desenchúfelo y llame a su suministrador.

Antena

Conecte el cable de la antena en la toma marcada 75Ω situada en la parte posterior. Para una mejor recepción se deberá usar una antena externa.

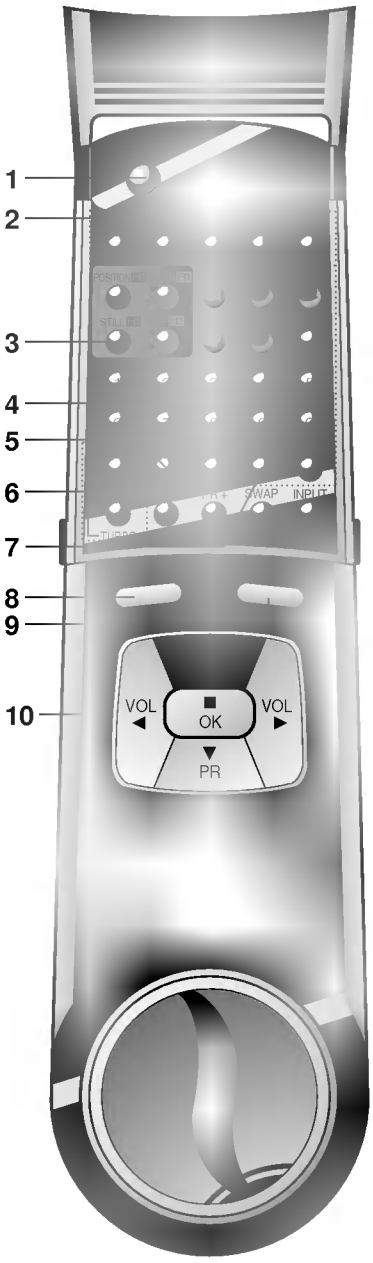
Situación

Coloque su aparato de forma que ningún rayo del sol o luz briliante incida directamente en la pantalla. Se debe tener cuidado en no exponer el aparato a vibraciones innecesarias, humedad, polvo o calor. Asegúrese también que el aparato está colocado en una posición que permita el paso libre de aire. No cubra o tape las aberturas de ventilación en la parte posterior.
No coloque en aparato en un lugar inclinado o inestable, ya que las ruedas del fondo podrían hacer que se desplace y resulte dañado.

Fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories. “Dolby”, “Pro Logic” y el símbolo con una doble D son marcas comerciales de Dolby Laboratories.

Localización y función de los controles

Todas las funciones pueden ser controladas mediante el mando a distancia. Asimismo, algunas funciones pueden ajustarse mediante los botones en el panel frontal del televisor.



Mando a distancia

Inserte las pilas antes de utilizar el mando a distancia.

1. **POWER**
   Enciende el televisor o lo pone en modo en espera.

2. **SLEEP**
   Ajusta el temporizador para la desconexión automática.

3. **STILL**
   Congela el movimiento de la imagen.

4. **TECLAS DE NÚMEROS**
   Permiten conectar el televisor desde el modo en espera o seleccionar directamente un número.

5. **I/II**
   Selecciona el idioma durante emisiones en dual.
   selecciona de salida de sonido (opción).

6. **BOTÓN TURBOSONIDO**
   Selecciona el Turbosonido
   BOTÓN TURBOIMAGEN
   Selecciona la Turboimagen

7. **BOTONES TELETEXTO (opción)**
   Estos botones se utilizan para teletexto.
   Para mayor información, ver sección 'Teletexto'.

8. **MENU**
   Selecciona un menú.

9. **MUTE**
   Conecta y desconecta el sonido.

10. **▲ / ▼ (Programa Arriba / Abajo)**
    Selecciona un programa o elemento de menú.
    permite conectar el televisor desde el modo en espera.
    ◄ / ► (Volumen Arriba / Abajo)
    ajusta el volumen.
    ajusta los elementos del menú.
    OK
    Acepta su selección o permite visualizar el modo actual.

With TELETEXT)

Localización y función de los controles

11. LIST
Permite visualizar la lista de emisoras.

12. BOTONES VCR
Controlan un magnetoscopio LG.

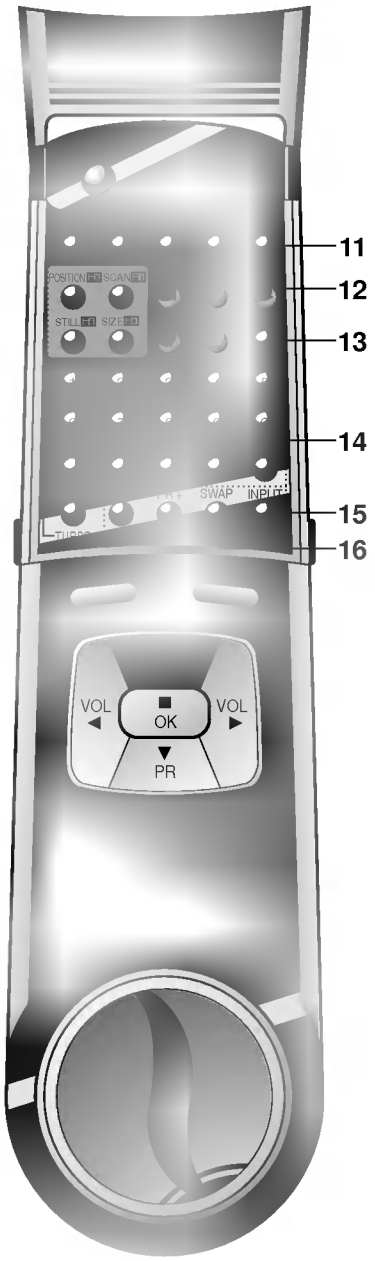
13. EYE (ÑEYE)
conecta o desconecta la función Ñeye.

14. TV/AV
Selecciona el modo TV o AV.
Despeja la pantalla.
Permiten conectar el televisor desde el modo en espera.

15. BOTONES PIP
PIP
activa o desactiva la imagen secundaria.
PR +/-
selecciona un programa para la imagen secundaria.
SWAP
selecciona alternadamente imagen principal e imagen secundaria.
INPUT
selecciona el modo de entrada para la imagen secundaria.
SIZE
ajusta el tamaño de la imagen secundaria.
STILL
congela el movimiento de la imagen secundaria.
POSITION
reubica la imagen secundaria en el sentido de las agujas del reloj.
SCAN
interruptores en o del modo de exploración del programa a través de 4 cuadros secundarios.

16. SWAP
Vuelve al programa visualizado anteriormente.

Nota : *En el modo de teletexto, los botones **PR +/-**, **SWAP** y **INPUT** se utilizan como botones de color del teletexto.*



Carga del generador interno

El aparato de mando a distancia se puede cargar con el generador eléctrico interno. Para cargar el mando a distancia haga lo siguiente:

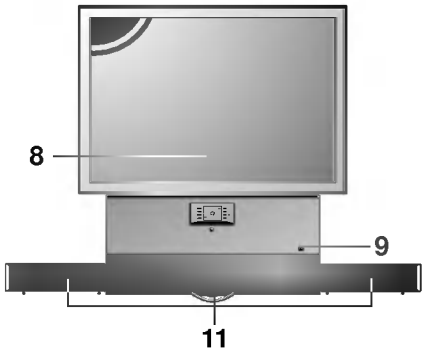
1. La primera vez que se utilice,
   gire 20 veces la rueda en la dirección que indica la imagen inferior -> espere un minuto -> 20 nuevos giros -> vuelva a esperar un minuto -> 20 giros más -> comience a utilizar el mando
2. Uso habitual
   5 ó 6 giros -> reanude el uso.

Nota : *No gire demasiado rápido la rueda como medida de protección del mando a distancia.*

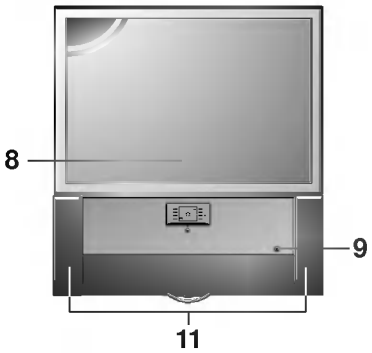
Localización y función de los controles

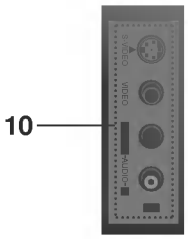
Panel frontal

- **PE/PL-48/53A82 series**



- **PE/PL-43A82 series**





(Panel lateral)

1. **BOTÓN DE ENCENDIDO/APAGADO**
   Conecta y desconecta el televisor.
2. **◄ / ► (Volumen Arriba / Abajo)**
   ajusta el volumen.
   ajusta los elementos del menú.
   ▲ / ▼ (Programa Arriba / Abajo)
   Selecciona un programa o elemento de menú.
   permite conectar el televisor desde el modo en espera.
3. **POWER/STANDBY INDICATOR**
   se ilumina intensamente cuando el aparato está en modo de espera.
   se ilumina débilmente cuando el aparato está conectado.
4. **ÍNDICE DIGITAL**
   Muestra la información que se introduce en el aparato con tres intensidades de brillo diferentes.
5. **MENU**
   Selecciona un menú.
6. **OK**
   Acepta su selección o permite visualizar el modo actual.
7. **TV/AV**
   Selecciona el modo TV o AV.
   Despeja la pantalla.
   Permiten conectar el televisor desde el modo en espera.
8. **SENSOR DE CONTROL REMOTO**
9. **ÑEYE (option)**
   ajusta la imagen según las condiciones ambientales.
10. **ENTRADAS AUDIO/VIDEO (AV3)**
    Conecte las salidas de audio/vídeo de equipos exteriores a estas entradas.
    ENTRADAS S-VHS/AUDIO (S-AV)
    Conecte la salida de un vídeo Super VHSa la entrada **S-VIDEO**.
    Conecte las salidas de audio del vídeo Super VHS a las entradas **AV3**.
11. **ALTAVOZ CENTRAL (serie PE/PL-48/53A82 solamente)**

    ALTAVOCES IZQUIERDO/DERECHO
    Sólo en los modelos de la serie PE/PL-48/53A82, los altavoces izquierdo/derecho se pueden desmontar y se tienen que conectar a los enchufes **SPEAKER OUT** en el panel posterior del aparato según indican los pivotes rojo (+) y negro (-).
    Nota : *Antes de colocar los altavoces, atornille las piernas del altavoz a los agujeros en ellos.*

* **RUEDAS (al fondo)**
Giran y desplazan fácilmente el aparato.

Operaciones básicas

Encendido y apagado

1. Pulse el botón alimentación principal para conectar el televisor.
2. Si el televisor está en modo de espera, pulse los botones **POWER**, ▲ / ▼, **TV/AV** o las teclas de NÚMEROS en el mando a distancia, para conectarlo completamente.
3. Pulse el botón **POWER** en el mando a distancia.
   El aparato vuelve al modo de espera.
4. Pulse de nuevo el botón de encendido para apagar el aparato.

Nota : *Si el cable de alimentación no está conectado al encender el televisor, éste se pondrá en modo de espera o se conectará al volver a enchufar el aparato a la red.*

Selección de programas

Los programas se pueden seleccionar, bien sea mediante ▲ / ▼ o las teclas de NÚMEROS.

Ajuste del volumen

Pulse el botón ◄ / ► para ajustar el volumen.

Vista Rápida

Pulse el botón **SWAP** para ver el último programa que estaba viendo.

Función Mudo

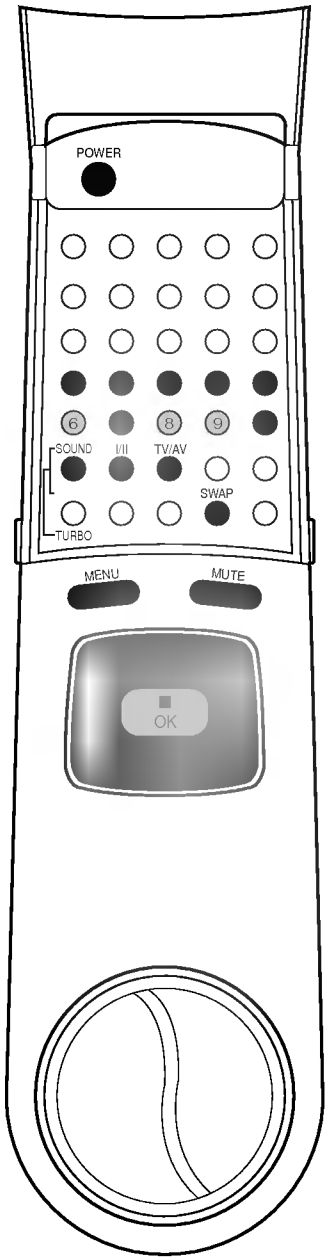
Pulse el botón **MUTE**. El sonido se desconectará y aparecerá 🔇 la pantalla. Podrá cancelar esta función, pulsando nuevamente el botón **MUTE**, ◄ / ►, **I/II** o **TURBO SOUND**.

Auto demonstration

Para revisar todos los menus programados en el equipo, presione el botón **OK** del panel de control durante 5 segundos. Para finalizar la auto demostracione, presione cualquier tecla del panal frontal y el botón **POWER** del mando a distancia.

Selección del idioma en pantalla (opción)

1. Pulse repetidamente el botón **MENU** para seleccionar el menú de Emisora.
2. Pulse el botón ► y entonces el botón ▲ / ▼ para seleccionar **Idioma** (**Language**).
3. Pulse el botón ► y entonces el botón ▲ / ▼ para seleccionar el idioma deseado.
   Todas las indicaciones en pantalla aparecerán el idioma seleccionado.
   Pulse repetidamente el botón **OK** o ◄ para seleccionar el menú de Emisora.
4. Pulse el botón **TV/AV** para volver a la pantalla de TV.



Menús en pantalla

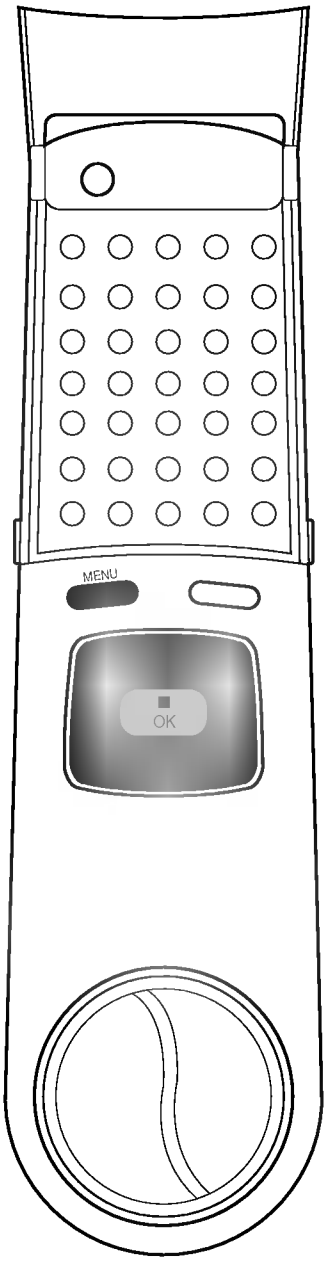
El diálogo entre usted y su televisor se produce en la pantalla, a través del menú del usuario. Los botones asociados a las funciones de menú también aparecen en pantalla.

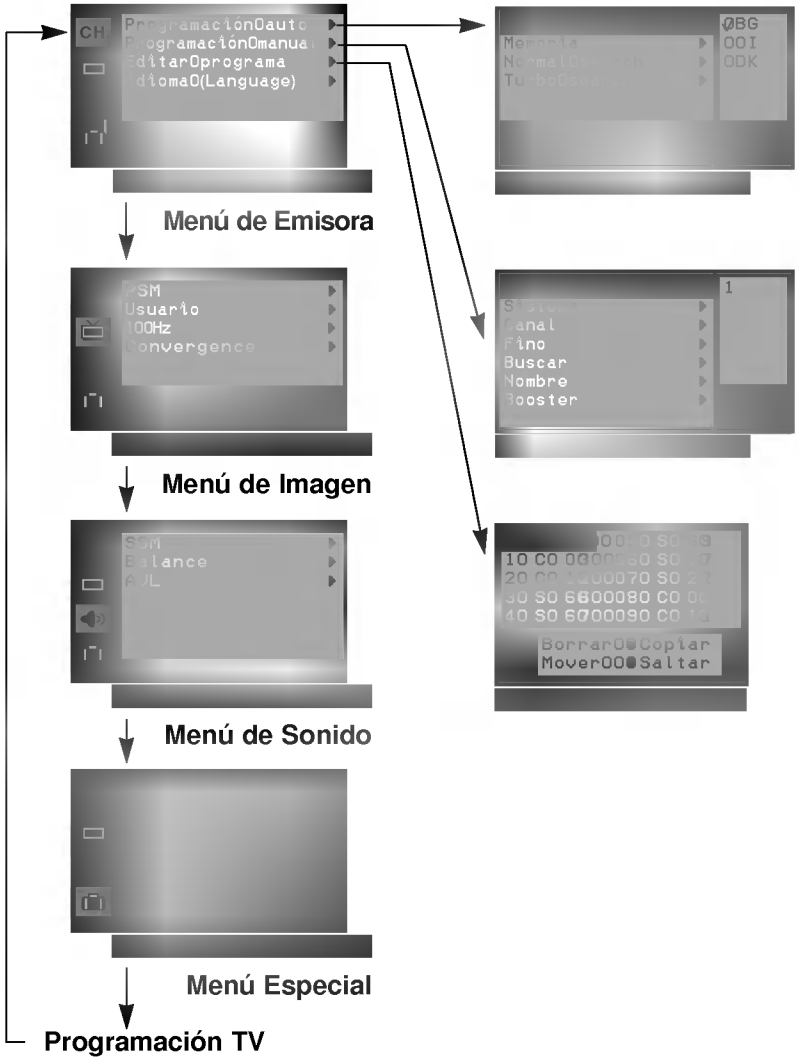
Selección del menú

1. Pulse repetidamente el botón **MENU** para visualizar cada menú.
2. Pulse el botón ► y entonces el botón ▲ / ▼ para seleccionar un elemento del menú.
3. Presione el botón de ► para visualizar el menú secundario o el tirar abajo de menú.
4. Cambie la configuración de un item en el submarino o de tirar abajo de menú con ◄ / ► o ▲ / ▼.
   Usted puede trasladarse al menú de un nivel más alto con el botón **OK** o ◄ y al movimiento a la prensa de nivel inferior del menú el botón de ►.

Nota :

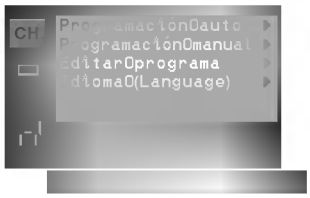
a. En el modo AV, el menú de Emisora no aparece en pantalla.
b. En el modo teletexto, no se visualizan los menús.
*c. En algunos modelos, el **Normal/Turbo search** no aparecerá en pantalla, solo el **Inicio** aparecerá en pantalla cuando seleccione el menú **Programación auto**.*
*d. En algunos modelos aparece **BG**, **L**.*
*e. En algunos modelos no aparece el **Idioma (Language)**.*





Sintonizar los canales de TV

La memoria de esta unidad permite almacenar hasta 100 emisoras de TV, mediante los números de programa (0 a 99). Una vez que haya introducido los canales, podrá utilizar los botones ▲ / ▼ o las teclas numéricas para cambiar de un canal a otro.
Los canales se pueden programar de forma automática o manual.



Menú de Emisora

Ajuste automático de programas

Todos los canales que se puedan recibir se almacenan mediante este método. Se recomienda que utilice la función auto-programa al instalar el aparato.

1. Pulse repetidamente el botón **MENU** para seleccionar el menú de Emisora.
2. Pulse el botón ▶ y entonces el botón ▲ / ▼ para seleccionar **Programación auto**.
3. Pulse el botón ▶ para visualizar la pantalla de **Programación auto**.

4. Pulse el botón ▶. Seleccione un sistema de la TV con el botón ▲ / ▼ en el **Sistema** que tira abajo de menú;
   L : SECAM L/L' (Francia ; modelos SECAM-L sólo)
   BG : PAL B/G, SECAM B/G (Europa/Europa del Este)
   I : PAL I/II (Reino Unido/Irlanda)
   DK : PAL D/K, SECAM D/K (Europa del Este)
5. Pulse el botón **OK** o ◀.
6. Pulse el botón ▲ / ▼ para seleccionar **Memoria**.
7. Pulse el botón ▶. Seleccione el número del programa que comienza con el botón de ◀ / ▶ o los botones del NÚMERO en el **Memoria** tirar abajo de menú. Cualquier número inferior a 10 se escribirá con un '**0**' delante, es decir '**05**' para 5.
8. Pulse el botón **OK**.
9. Pulse el botón ▲ / ▼ para seleccionar **Normal** o **Turbo search**.
   opción : En algunos modelos, sólo se puede seleccionar **Inicio**.

Nota :

*a. La **Turbo search** es más rápida que la **Normal search** y, en algunos modelos, estas búsquedas almacenarán automáticamente todas las estaciones que se puedan recibir.*

*b. Si las estaciones programadas tienen mala calidad de sonido, seleccione de nuevo el sistema en el menú del **Programación manual**.*

10. Pulse el botón ▶ para iniciar la programacióm automática.

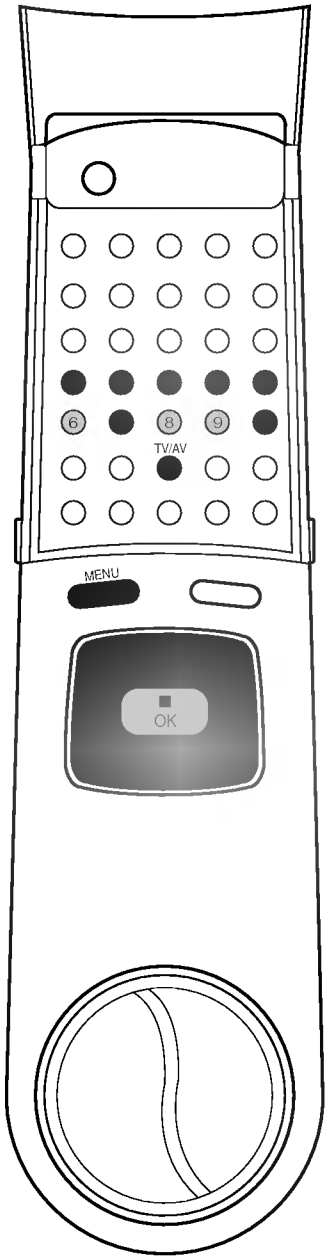
(Normal search)

(Turbo search)

Se almacenarán todos los canales que se reciban. Se almacenará el nombre de los canales en aquellos canales que emitan VPS (Servicio de Programas de Vídeo), PDC (Control de Entrega de Programas) o datos de TELETEXTO. Si no se puede asignar un nombre a un canal, el número de canal se asigna y se almacena como **C** (V/UHF 01-69) o **S** (Cable 01-47), seguido de un número.

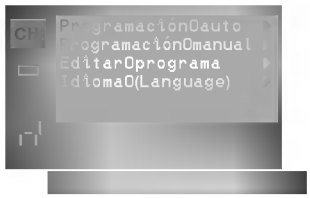
Para detener la programación automática, pulse el botón **MENU**. Cuando la programación automática ha finalizado, aparece en la pantalla el menú **Editar programa**. Vea la sección de edición de programas para editar el programa almacenado.

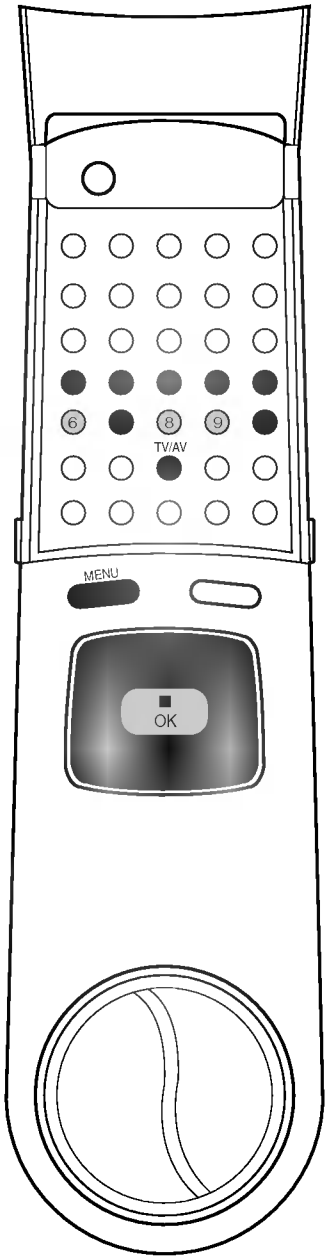
11. Pulse el botón **TV/AV** para volver a la pantalla de TV.



Sintonizar los canales de TV

Menú de Emisora

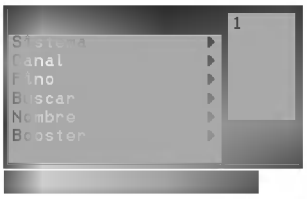




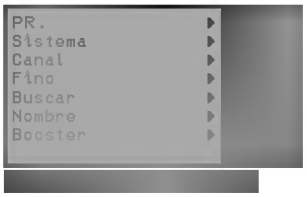
Sintonía manual de programas

Esta función le permite introducir de forma manual las emisoras y disponerlas en el orden que usted prefiera. Asimismo, le permitirá asignar un nombre de canal compuesto por cinco caracteres a cada número de programa.

1. Pulse repetidamente el botón **MENU** para seleccionar el menú de Emisora.
2. Pulse el botón ▶ y entonces el botón ▲ / ▼ para seleccionar **Programación manual**.
3. Pulse el botón ▶ para visualizar la pantalla de **Programación manual**.



4. Pulse el botón ▲ / ▼ para seleccionar **PR.**.
5. Pulse el botón ▶ para seleccionar el número del programa. Seleccione el número deseado del programa (0 a 99) con el botón ◀ / ▶ o los botones del NÚMERO en el **PR.** que tira abajo de menú. Los números Inferiores a 10, se escribirán con un '**0**' delante, es decir, '**05**' para 5.
6. Pulse el botón **OK**.
7. Pulse el botón ▲ / ▼ para seleccionar **Sistema**.
8. Pulse el botón ▶. Seleccione un sistema de la TV con el botón ▲ / ▼ en el **Sistema** que tira abajo de menú;
   L : SECAM L/L' (Francia ; modelos SECAM-L sólo)
   BG : PAL B/G, SECAM B/G (Europa/Europa del Este)
   I : PAL I/II (Reino Unido/Irlanda)
   DK : PAL D/K, SECAM D/K (Europa del Este)
9. Pulse el botón **OK** o ◀.
10. Pulse el botón ▲ / ▼ para seleccionar **Canal**.
11. Pulse el botón ▶. Presione el botón ◀ / ▶ para seleccionar **V/UHF** o **Cable** en el **Canal** que tira abajo de menú.
    Si es posible, seleccione el número de canal directamente con los botones numericos. Los números Inferiores a 10, se escribirán con un '**0**' delante, es decir, '**05**' para 5.
12. Pulse el botón **OK** o ◀.
13. Pulse el botón ▲ / ▼ para seleccionar **Buscar**.
14. Pulse el botón ▶. Presione el botón ◀ / ▶ para comenzar buscar en la **Buscar** que tira abajo de menú. Al encontrar una emisora, la búsqueda se detiene.
15. Pulse el botón **OK** para almacenario. El rótulo **Memorizar** aparecerá en pantalla.

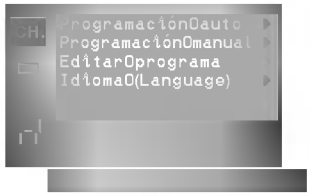


16. Para almacenar otro canal, repita los pasos 4 a 15.
17. Pulse el botón **TV/AV** para volver a la pantalla de TV

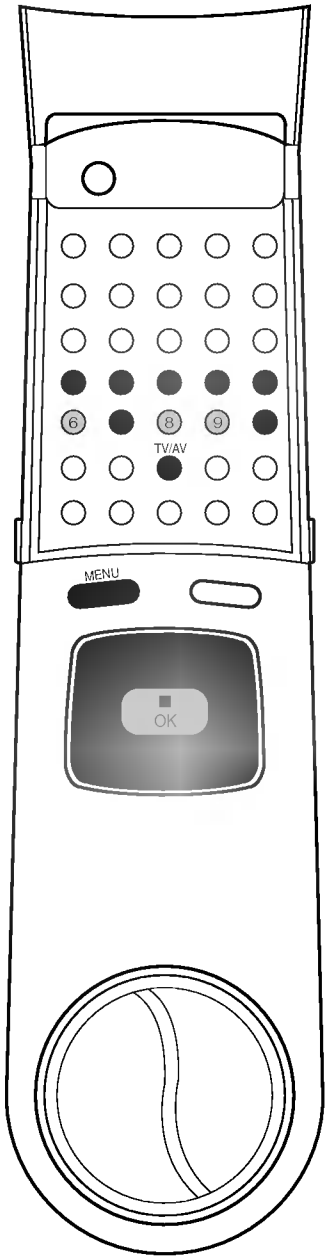
Sintonizar los canales de TV

Asignación nombres de emisoras

1. Repita los pasos 1 a 3 de la 'Sintonía manual de programas'.
2. Pulse el botón ▲ / ▼ para seleccionar **Nombre**.
3. Pulse el botón ► en el **Nombre** que tira abajo de menú.
4. Pulse el botón ▲. Puede utilizar un espacio en blanco, **+**,**-**, los números **0** al **9** y el alfabeto de la **A** a la **Z**.
   Con el botón ▼ puede hacer la selección en la dirección contraria.
5. Seleccione la siguiente posición pulsando el botón ◄ / ► y eligiendo a continuación el segundo carácter, y así sucesivamente.
6. Pulse el botón **OK**.
7. Pulse el botón **TV/AV** para volver a la pantalla de TV



Menú de Emisora



Booster

Cuando aparece la interferencia entre los programas, seleccione el **Booster** a apagado.

1. Repita los pasos 1 a 3 de la 'Sintonía manual de programas'.
2. Pulse el botón ▲ / ▼ para seleccionar **Booster**.
3. Pulse el botón ►.
4. Presione el botón ▲ / ▼ para seleccionar **Conex** o **Descon** en el **Booster** que tira abajo de menú.
5. Pulse el botón **OK** o ◄.
6. Pulse el botón **TV/AV** para volver a la pantalla de TV.

Ajuste óptimo

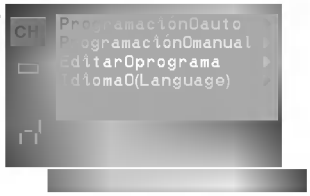
Normalmente, sólo se requiere optimizar el ajuste, si la recepción es mala.

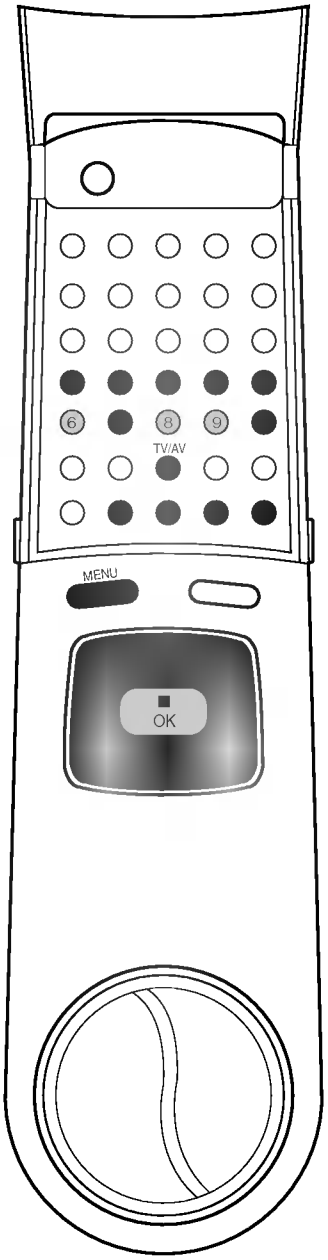
1. Repita los pasos 1 a 3 de la 'Sintonía manual de programas'.
2. Pulse el botón ▲ / ▼ para seleccionar **Fino**.
3. Pulse el botón ►.

4. Presione el botón ◄ / ► a la consonancia **Fino** para el mejores cuadro y sonido en la multa que tira abajo de menú.
5. Pulse el botón **OK**.
6. Pulse el botón **TV/AV** para volver a la pantalla de TV.
   El ajuste óptimo del programa aparecerá indicado mediante un número amarillo durante la selección del programa.

Sintonizar los canales de TV

Menú de Emisora

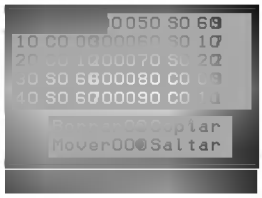




Edición de Programas

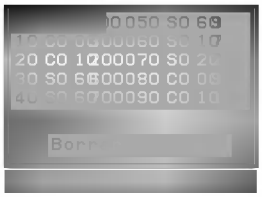
Esta función le permite borrar u omitir los programas almacenados. También puede mover algunos canales a otros números de programa o insertar datos de un canal en blanco en el número de programa seleccionado.

1. Pulse repetidamente el botón **MENU** para seleccionar el menú de Emisora.
2. Pulse el botón ▶ y entonces el botón ▲ / ▼ para seleccionar **Editar programa**.
3. Pulse el botón ▶ para visualizar la pantalla de **Editar programa**.



Borrar un programa

1. Seleccione el programa a borrar con los botones ▲ / ▼ o ◀ / ▶.
2. Pulse el botón ROJO dos veces.
   Si se borra el programa seleccionado, todos los demás programas cambian una posición.

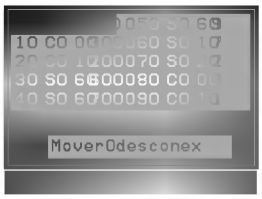


Copiar un programa

1. Seleccionar el programa a copiar con el botón ▲ / ▼ o ◀ / ▶.
2. Pulse el botón VERDE.
   Todos los programas siguientes cambiarán una posición.

Mover un programa

1. Seleccione el programa a mover con los botones ▲ / ▼ o ◀ / ▶.
2. Pulse el botón AMARILLO.
3. Mueva el programa al número de programa deseado con el botón ▲ / ▼.
4. Pulse el botón AMARILLO de nuevo para salir de esta función.



Saltar un Programa

1. Seleccione el programa a saltar con los botones ▲ / ▼ o ◀ / ▶.
2. Pulse al botón AZUL. El programa saltado se visualizará en azul.
3. Pulse el botón AZUL de nuevo para salir de esta función.
   Cuando se omite un número de programa significa que no podrá seleccionarlo utilizando el botón ▲ / ▼ durante el funcionamiento normal de la televisión. Si quiere seleccionar el número de programa omitido, introduzca directamente el número de programa con los botones NUMÉRICOS o selecciónelo en el menú de edición de programas.

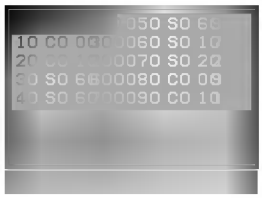
Pulse el botón **TV/AV** para volver a la pantalla de TV.

Sintonizar los canales de TV

Visualización de una tabla de programas

Usted puede comprobar los programas almacenados en memoria, mediante la tabla de programas.

Para visualizar la lista de programas
Pulse el botón **LIST** para visualizar el modo Resumen programas. Aparece en la pantalla la tabla de programas. Una table de programas contiene diez programas, de la manera siguiente:



Nota :

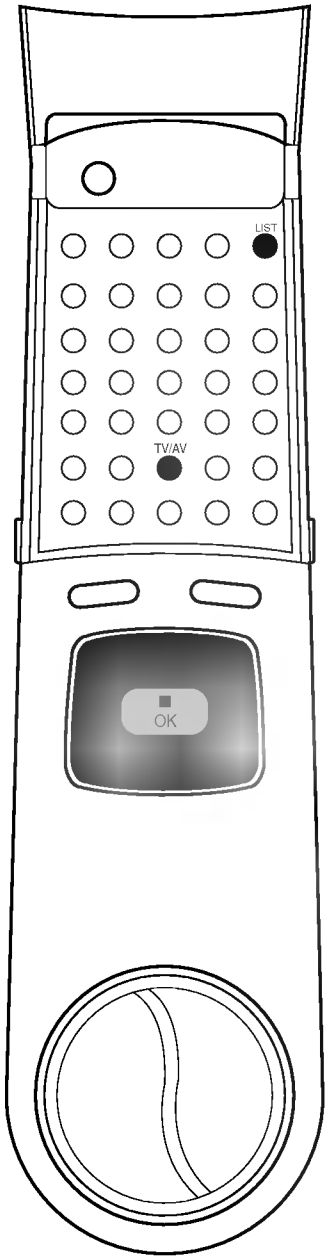
a. Puede que encuentre algunos nombres de programas en gris. Son omitidos durante la programación automática o en el modo de edición de programas.

b. Algunos programas cuyo número de canal aparece en la tabla de programas indican que no se ha asignado nombre de canal.

Seleccionar un programa en la tabla de programas
Seleccione un programa superior o inferior con el botón ▲ / ▼ y un programa a la izquierda o a la derecha con el botón ◄ / ►. Seguidamente, pulse el botón **OK**.
El aparato cambia al número de programa elegido.

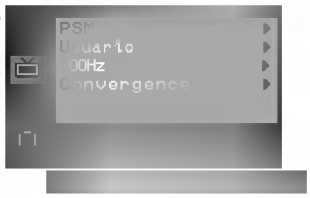
Visualizacion Cuadros de Programa
Para pasar las 10 páginas de programas (contienen 100 programas en total), pulse los botones ▲ / ▼ o ◄ / ► repetidamente.

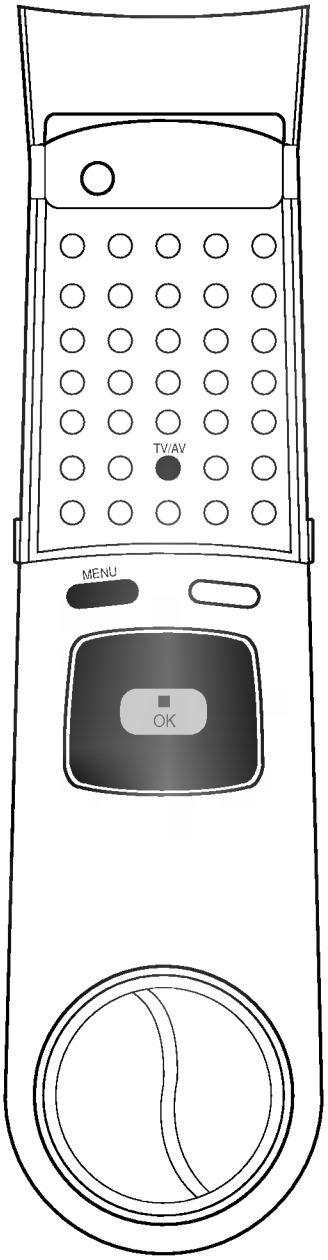
Pulse el botón **TV/AV** para volver a la pantalla de TV.



Ajuste de la imagen

Menú de Imagen





PSM (Memoria del estado de imagen)

1. Pulse repetidamente el botón **MENU** para seleccionar el menú Imagen.
2. Pulse el botón ► y entonces el botón ▲ / ▼ para seleccionar **PSM**.
3. Pulse el botón ► y entonces el botón ▲ / ▼ para seleccionar un cuadro que fija en el **PSM** que tira abajo de menú.

4. Pulse el botón **OK** o ◄.
5. Pulse el botón **TV/AV** para volver a la pantalla de TV.

Ajuste de la imagen

Puede ajustar el contraste, la luminosidad, la intensidad del color, la nitidez y el tono (NTSC AV solamente) de la imagen a los niveles que prefiera.

1. Pulse repetidamente el botón **MENU** para seleccionar el menú Imagen.
2. Pulse el botón ► y entonces el botón ▲ / ▼ para seleccionar **Usuario**.
3. Pulse el botón ► y entonces el botón ▲ / ▼ para seleccionar el elemento de imagen deseado en el **Usuario** que tira abajo de menú.
4. Pulse el botón ►.

5. Pulse el botón ◄ / ► para seleccionar el item deseado del cuadro en el utilizador que tira abajo de menú.

Usted puede también seleccionar otros items del **Usuario** directamente con el botón ▲ / ▼ y ajustarlos con el botón ◄ / ►.

6. Oprima el botón **OK** para almacenarlo para el sonido **Usuario**.
7. Pulse el botón **TV/AV** para volver a la pantalla de TV.

Modo 100Hz

Cuando esté utilizando el VCR, seleccione las condiciones de imagen que desee escogiendo el **Mode 1** o el **Mode 2**.

1. Pulse repetidamente el botón **MENU** para seleccionar el menú Imagen.
2. Pulse el botón ► y entonces el botón ▲ / ▼ para seleccionar **100Hz**.
3. Pulse el botón ► y entonces el botón ▲ / ▼ para seleccionar el elemento de imagen deseado en el **100Hz** que tira abajo de menú.

4. Pulse el botón **OK** o ◄.
5. Pulse el botón **TV/AV** para volver a la pantalla de TV.

Nota :

a. Este modo sólo funciona en modo AV y programa 0 de TV.
*b. El modo **100Hz** no resulta adecuado para utilizar la señal NTSC.*

Ajuste de la imagen

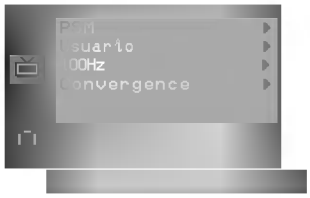
Convergencia

Esa función le permite ajustar la convergencia del color de pantalla durante la recepción de las señales. Cuando se instale el aparato por primera vez o si se recoloca, la imagen puede ser inestable con tres imágenes dobles en color (rojo, verde, azul). Este problema se puede resolver ajustando la convergencia del color.

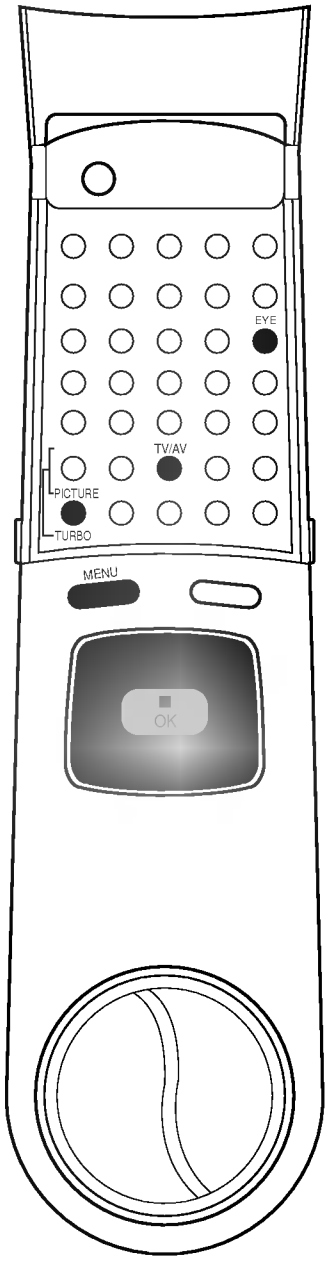
1. Pulse repetidamente el botón **MENU** para seleccionar el menú Imagen.
2. Pulse el botón ► y entonces el botón ▲ / ▼ para seleccionar **Convergence**.
3. Pulse el botón ► para mostrar el menú de **Convergence**.
   Si el símbolo + es inestable con tres imágenes dobles en color, se tiene que ajustar la convergencia del color.

   Si el símbolo + es blanco, no es necesario ajustar la convergencia del color.
4. Pulse el botón **OK** para ajustar la convergencia del color.
   La imagen ▲ ▼ ◄ ► queda seleccionada en color rojo.
   Presiónelo otra vez para seleccionar la visualización ▲ ▼ ◄ ► en azul.
5. Pulse los botones ▲ / ▼ / ◄ / ► para superponer el símbolo + (rojo o azul) al verde.
   El símbolo +se desplaza a izquierda, derecha, arriba o abajo pulsado los botones ▲ / ▼ **y** ◄ / ►.
6. Si los símbolos + rojo y azul se superponen al verde, el símbolo + se cambiará a amarillo o cian.
7. Pulse el botón **TV/AV** para volver a la pantalla de TV.

Nota : *La convergencia no resulta adecuada en caso de que no haya señal de emisión.*



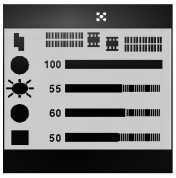
Menú de Imagen



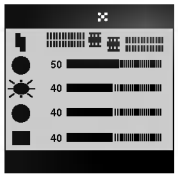
Ñeye (opción)

En algunos modelos, el aparato ajusta automáticamente la imagen de acuerdo con las condiciones del entorno. Esto le permitirá disfrutar de la imagen más adecuada según el ambiente.

Pulse el botón **EYE** para activar o desactiva la función eye.



(EYE activada)



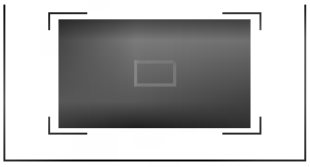
(EYE desactivada)

Cuando la función eye esté activada, se ajusta automáticamente la imagen más adecuada según las condiciones ambientales con el **DIGITAL EYE** parpadeando.

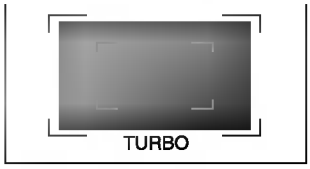
Nota : *Si pulsa el botón **TURBO PICTURE** con la función Ñeye, ésta se desconecta automáticamente.*

Selección de Turboimagen

Cuando se activa esta función, la imagen se verá máás clara y brillante que la imagen normal. Por consiguiente, puede disfrutar de una Turboimagen mucho mejor que la imagen normal. Pulsando repetidamente el botón **TURBO PICTURE** se activa o desactiva esta función.



(Turboimagen Descon)



(Turboimagen Conex)

Nota : *Si pulsa el botón **EYE** con la función Turboimagen, ésta se desconecta automáticamente.*

Ajuste del sonido

Menú de Sonido

SSM (Memorización niveles de sonido)

Usted puede seleccionar su ajuste sonoro preferido: Dolby Pro Logic Logic (PE/PL-48/53A82 solamente), Dolby Virtual, Música, Película o Sports, según prefiera. También podrá ajustar la frecuencia del sonido del ecualizador.

1. Pulse repetidamente el botón **MENU** para seleccionar el menú de Sonido.
2. Pulse el botón ► y entonces el botón ▲ / ▼ para seleccionar **SSM**.
3. Pulse el botón ► y entonces el botón ▲ / ▼ para seleccionar el artículo de sonido deseado en el **SSM** que tira abajo de menú.

Dolby Surround Pro Logic (PE/PL-48/53A82 solamente)
Dolby Surround Pro Logic le permite experimentar los efectos envolventes del sonido. Este tipo de sonido requiere normalmente 5 altavoces, cuyas funciones son las siguientes:

Altavoz central: anclar el sonido estable de la imagen, como diálogos, a la pantalla de TV.
Altavoces principales izquierdo y derecho: para la información en estéreo.
Altavoces envolventes (no incluidos): para los efectos especiales que crea el canal envolvente.

Instalar los altavoces (PE/PL-48/53A82 solamente)
Antes de comenzar, conecte los altavoces izquierdo/derecho y los envolventes. Véase el capítulo 'Enchufes de altavoces'.

Funcionamiento del Dolby Surround Pro Logic (PE/PL-48/53A82 solamente)
Para obtener el Dolby Surround Pro Logic de su aparato, ha de seleccionar **Dolby Pro Logic** en la opción **SSM** del menú de Sonido. Puede obtener el mejor sonido envolvente cuando el material fuente que esté viendo esté codificado con Dolby Surround. En emisiones en mono, la emisión de sonido sólo se efectúa por el altavoz central.

a. Pulse el botón ► en **Dolby Pro Logic** para mostrar el submenú **Dolby Pro Logic**.
b. Pulse los botones ▲ / ▼ para seleccionar el **Centre Mode** and then press the ► button.

Pulse los botones ▲ / ▼ para seleccionar **Normal**, **Wide** o **Phantom**.

Normal
El sonido se emite desde los altavoces izquierdo, derecho, central y envolvente. Los graves no se emiten desde el altavoz central, sino que se hace desde los altavoces izquierdo y derecho.

Wide
El sonido se emite desde los altavoces izquierdo, derecho, central y envolvente. Especialmente el altavoz central cubre todo el espectro del sonido (desde graves a agudos).

Phantom
Este modo es adecuado para su uso en caso de que no instale el altavoz central. El sonido se emite desde los altavoces izquierdo, derecho y envolvente.

c. Pulse los botones ▲ / ▼ para seleccionar el altavoz deseado y pulse después el botón ►.
d. Ajuste el nivel de sonido correcto con los botones ◄ / ►.
e. Pulse los botones **OK** o ◄.
f. Pulse el botón **TV/AV** para volver al modo de visión normal.

Ajuste del sonido

Dolby Virtual
Dolby Virtual le deja experimentar efectos panorámicos del sonido.

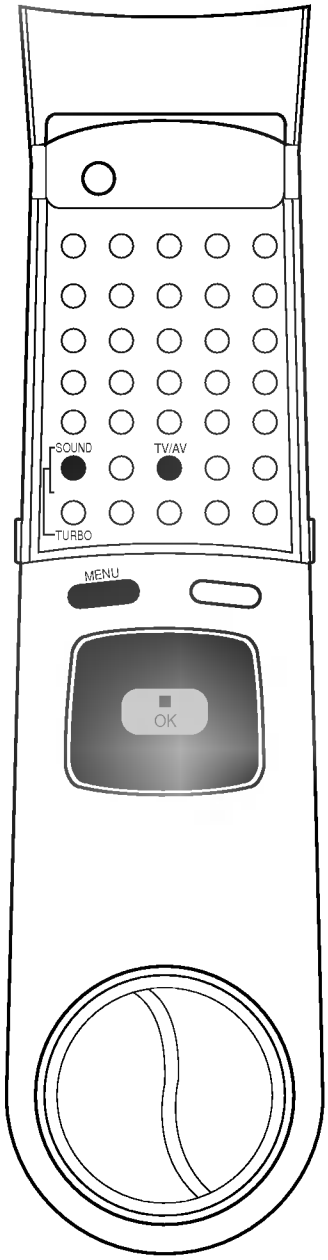
Ajuste del sonido

a. Pulse el botón de ► en **Usuario** para visualizar el menú secundario del **Usuario**.

b. Seleccione una banda de sonido oprimiendo el botón ◄ / ►.
c. Ajuste el nivel de sonido apropiado con el botón ▲ / ▼.
d. Oprima el botón **OK** para almacenarlo para el sonido **Usuario**. Aparecen la visualización **Memorizar**.

Pulse el botón **TV/AV** para volver a la pantalla de TV.

Menú de Sonido



Ajuste del sonido

You can adjust balance or AVL (Auto Volume Leveler). AVL automatically keeps on an equal volume level even if you change programmes.

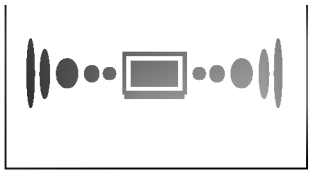
1. Repeatedly press the **MENU** button to select the Sound menu.
2. Pulse el botón ► y entonces el botón ▲ / ▼ para seleccionar el artículo de sonido deseado; **Balance** o **AVL**.
3. Haga el ajuste deseado con el botón ◄ / ►, ▲ / ▼ o **OK** en cada tirar abajo de menú.

4. Pulse el botón **TV/AV** para volver a la pantalla de TV.

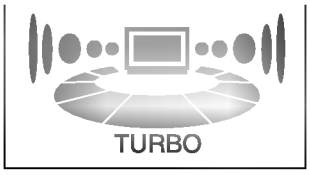
Nota (PE/PL-48/53A82 solamente) :
*a. En modo **Dolby Pro Logic**, **AVL** no está disponible.*
*b. Si ha seleccionado el modo **Dolby Pro Logic**, se pueden ajustar los **Agudos** y los **Graves** en lugar del **Balance** y el **AVL**.*

Selección de Turbosonido

Cuando se activa esta función, el sonido resultará más acentuado y amplificado que el normal. Por consiguiente, puede disfrutar de un Turbosonido mucho mejor que el sonido normal.
Pulsando repetidamente el botón **TURBO SOUND** se activa o desactiva esta función.



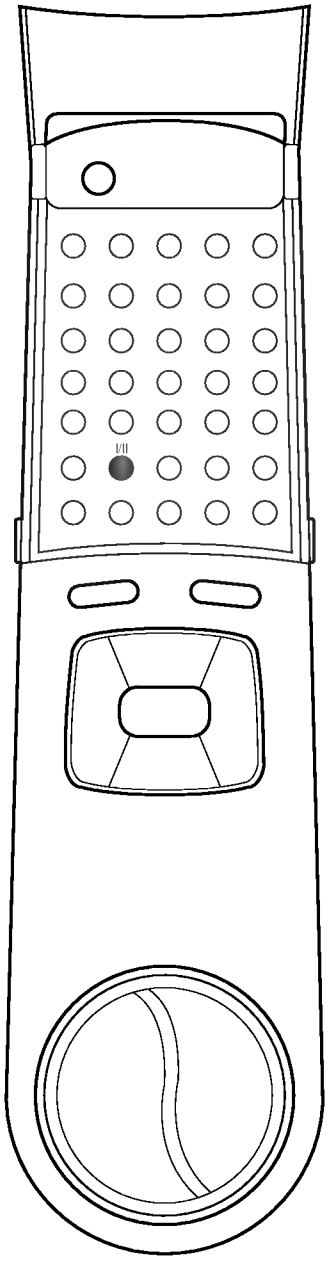
(Turbosonido Descon)



(Turbosonido Conex)

Nota : *El Turbosonido no resulta adecuado para utilizar **Dolby Pro Logic** ni **Dolby Virtual**.*

Ajuste del sonido



Selección de salida de sonido

En el modo AV, podrá seleccionar el sonido de salida para los altavoces izquierdo y derecho.
Pulse repetidamente el botón **I/II** para seleccionar la salida de sonido.

L+R : La señal audio de la entrada L se dirige al altavoz izquierdo y la señal de la entrada R se dirige al altavoz derecho.
L+L : La señal audio de la entrada L se dirige a los altavoces izquierdo y derecho.
R+R : La señal audio de la entrada R se dirige a los altavoces izquierdo y derecho.

Recepción Estéreo/Dual

Al seleccionar un programa, la información de sonido para el canal apparece a continuación del número y nombre de programa.

Emisión	Información en Pantalla
Mono	**MONO**
Estéreo	**STEREO**
Dual	**DUAL I**

Selección de sonido mono
Las emisoras en estéreo cuyas señales son débiles, se podrán cambiar a mono pulsando el botón **I/II** dos veces. La profundidad del sonido es superior en mono. Para volver al modo estéreo, pulse el botón **I/II** de nuevo.

Selección de idioma emisiones dual
Durante emisiones bilingües (dual) podrá cambiar entre **DUAL I**, **DUAL II** y **DUAL I II** pulsando repetidamente el botón **I/II**.
DUAL I envía el idioma primario emitido a los altavoces.
DUAL II envía el idioma secundario emitido a los altavoces.
DUAL I+II envía el idioma a cada altavoz.

Recepción NICAM (opción)

Si su unidad está equipada con un receptor para emisiones NICAM (Near Instantaneous Companding Audio Multiplex), la salida de sonido se puede elegir de acuerdo con el tipo de emisión recibida pulsando el botón **I/II** repetidamente:

1. Cuando se reciba NICAM mono, puede seleccionar **NICAM MONO** o FM MONO.
2. Cuando se reciba NICAM estéreo, puede seleccionar **NICAM STEREO** o FM MONO. Si la señal estéreo es débil, cambie a FM mono.
3. Cuando se reciba NICAM dual, puede seleccionar **NICAM DUAL I**, **NICAM DUAL II** o **NICAM DUAL I+II** o **MONO**. Cuando seleccione FM mono aparecerá en la pantalla la indicación **MONO**.

Otras funciones

Modos TV y AV

Se pueden ajustar las entradas para modo TV o AV. El modo AV se utiliza cuando un magnetoscopio (VCR) u otro equipo está conectado al aparato.

Nota : *Cuando el VCR está conectado mediante el enchufe de la antena, el televisor se utiliza en modo TV. Ver sección de 'Conexión de equipos externos'.*

1. Pulse repetidamente el botón **MENU** para seleccionar el menú de Especial.
2. Pulse el botón ▶ y entonces el botón ▲ / ▼ para seleccionar **Modo**.
3. Pulse el botón ▶ y entonces el botón ▲ / ▼ para seleccionar **TV**, **AV1**, **AV2**, **AV3**, **AV4**, **SAV4**, **COMPONENT 1** o **COMPONENT 2** en el **Modo** que tira abajo de menú.

AV 1 : VCR conectado al terminal Euro scart 1, en la parte posterior.
AV 2 : VCR conectado al terminal Euro scart 2, en la parte posterior.
AV 3 : VCR conectado a las entradas **AV3** del televisor.
AV4 : VCR conectado al terminal Euro scart 4, en la parte posterior.
SAV4 :VCR conectado al terminal Euro scart 4, en la parte posterior.
COMPONENT 1 : COMPONENT conectado al terminal **COMPONENT 1**, en la parte posterior.
COMPONENT 2 : COMPONENT conectado al terminal **COMPONENT 2**, en la parte posterior.

4. Pulse el botón **TV/AV** para volver a la pantalla de TV.

Alternativamente, puede seleccionar el modo TV o AV, pulsando el botón **TV/AV**.

En el modo AV, para volver al modo TV, oprima el botón ▲ / ▼ o los botones de números.

Conmutación auto AV (opción)

Si su grabadora excede el voltaje de cambio cuando se cambie a reproducción con la grabadora conectada a los enchufes euroconectores, el aparato cambiará automáticamente a los modos **AV 1** cuando entre una señal, pero si usted desea continuar en modo TV, oprima ▲ / ▼ o los botones de números.
Oprima el botón **TV/AV** para volver a los modos AV.

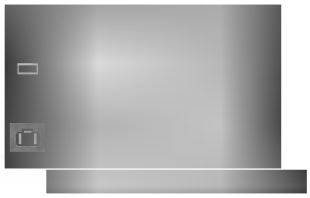
Bloqueo para niños

El televisor puede ajustarse de modo a controlarlo exclusivamente mediante el mando a distancia. Esta característica se puede utilizar para evitar que se mire la televisión sin su permiso.

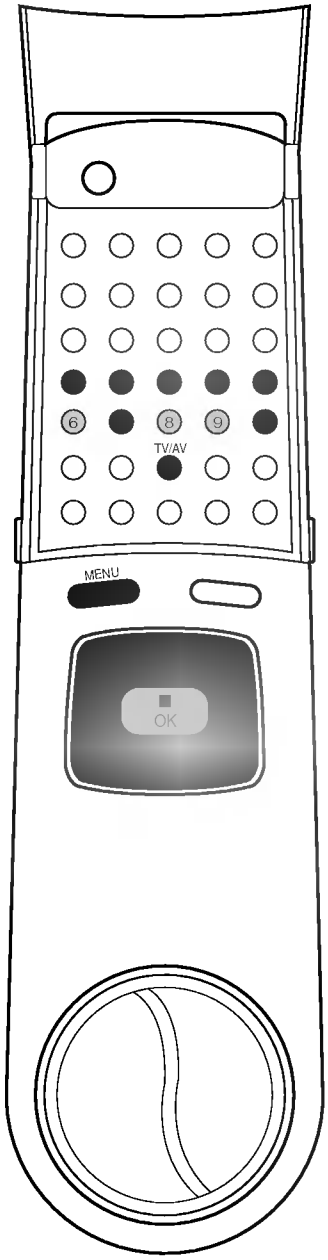
1. Pulse repetidamente el botón **MENU** para seleccionar el menú de Especial.
2. Pulse el botón ▶ y entonces el botón ▲ / ▼ para seleccionar **Clave segur.**.
3. Pulse el botón ▶ y entonces el botón ▲ / ▼ para seleccionar **Conex** o **Descon** en el **Clave segur.** que tira abajo de menú.
4. Pulse el botón **TV/AV** para volver a la pantalla de TV.

Cuando el bloqueo está puesto, la indicación **Clave segur. conex** aparece en la pantalla al pulsar cualquiera de los botones del panel frontal mientras se mira la televisión.

Nota : *El mensaje* ***Clave segur. conex*** *conectado (Child lock on) no aparecerá en su pantalla si pulsa cualquier botón en el panel de control mientras estén en pantalla los menús.*

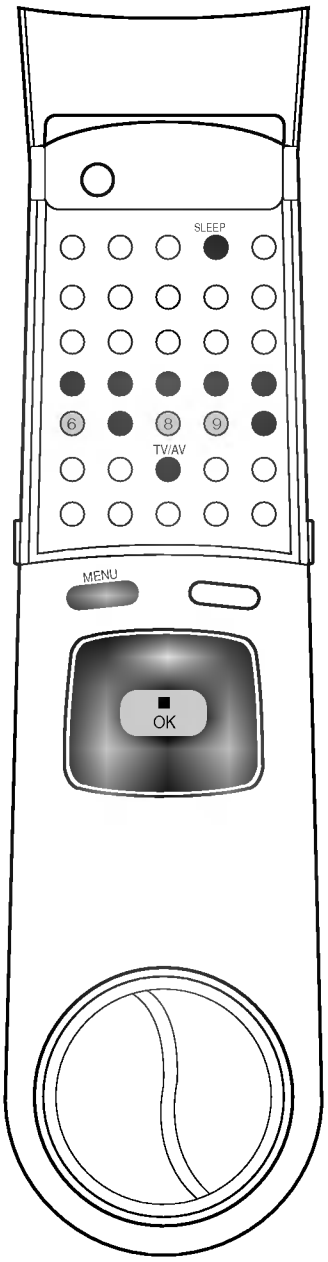


Menú Especial



Otras funciones

Menú Especial



Apagado automático

Si usted selecciona **Conex** en el **Auto desconex** que tira abajo de menú, el conjunto se cambiará automáticamente al modo espera aproximadamente diez minutos después de que una estación de la TV para el difundir.

1. Pulse repetidamente el botón **MENU** para seleccionar Especial.
2. Pulse el botón ▶ y entonces el botón ▲ / ▼ para seleccionar **Auto desconex**.
3. Pulse el botón ▶ y entonces el botón ▲ / ▼ para seleccionar **Conex** o **Descon** en el **Auto desconex** que tira abajo de menú.
4. Pulse el botón **TV/AV** para volver a la pantalla de TV.

Pantalla azul (opción)

Si usted selecciona **Conex** en la **Pantalla azul** que tira abajo de menú, el fondo azul aparece en la pantalla cuando hay no o señal pobre.

1. Pulse repetidamente el botón **MENU** para seleccionar Especial.
2. Pulse el botón ▶ y entonces el botón ▲ / ▼ para seleccionar **Pantalla azul**.
3. Pulse el botón ▶ y entonces el botón ▲ / ▼ para seleccionar **Descon** o **Conex** en el **Pantalla azul** que tira abajo de menú.
4. Pulse el botón **TV/AV** para volver a la pantalla de TV.

Nota :

a. El fondo azul aparece automáticamente en la pantalla cuando no hay señal en modo del AV.

b. El Fondo azul no es adecuado para utilizar el modo COMPONENT 2.

Temporizador de desconexión

No es necesario que desconecte el aparato antes de acostarse. El sleep timer conmuta automáticamente el aparato al modo de espera una vez transcurrido el tiempo preajustado. Para seleccionar el número de minutos, pulse repetidamente el botón **SLEEP**. ⏻ **0** aparecerá en la pantalla, seguido de **10**, **20**, **30**, **60**, **90**, **120**, **180** y **240**. El temporizador comienza la cuenta atrás desde el número de minutos seleccionado.

Nota :

*a. Para ver el tiempo que falta hasta la desconexión, pulse el botón **SLEEP** una vez.*

*b. Para cancelar el tiempo, pulse repetidamente el botón **SLEEP** hasta que aparezca el mensaje ⏻ **0**.*

c. Cuando desconecta el aparato, éste anula el tiempo preseleccionado.

Operación PIP (opción)

Opción :
PIP es una función opcional, por lo que su operación sólo es posible en los televisores que incorporen esta función.
PIP (Picture in Picture) visualiza una imagen dentro de otra imagen.

Activación y desactivación

Pulse el botón **PIP** para activar la imagen secundaria.
Pulse de nuevo este botón para desactivarla.

Selección del modo de entrada para la imagen secundaria

Presione el botón **INPUT** para seleccionar el modo de entrada para la subimagen

Cada vez que se presiona este botón, cada modo de entrada de información para el cuadro secundario se visualiza según lo mostrado abajo.

→ Número de Programma → **AV1** → **AV2** →
COMPONENT1 ← **SAV4** ← **AV4** ← **AV3** ←

Alternancia entre la imagen principal y las imágenes secundarias

Pulse repetidamente el botón **SWAP** para cambiar de la imagen principal a las secundarias y viceversa.

Selección de programas para la imagen secundaria

Presione los botones **PR +/-** para seleccionar el programa de subimagen. El número seleccionado del programa se visualiza apenas debajo del número del programa del cuadro principal.

Tamaño de la imagen secundaria

Pulse repetidamente el botón **SIZE** para seleccionar el tamaño deseado para la imagen secundaria. La subimagen aparecerá debajo.

→ 1/16 tamaño de la imagen principal → 1/9 tamaño → 1/2 tamaño →

Nota :
a. Si el sistema de emisión de la imagen principal para la función PIP difiere del PIP para la subimagen, esta última no será natural (ej., en caso de que la imagen principal/subimagen sea en sistemas PAL/NTSC).
b. Si la relación de aspecto 4:3 o la palabra fija VCR o CH permanecen en pantalla un periodo prolongado, quedará una imagen secundaria.

Congelación de la imagen secundaria

Pulse el botón **STILL** para congelar el movimiento de la imagen secundaria.
Pulse de nuevo este botón para restablecer el movimiento.

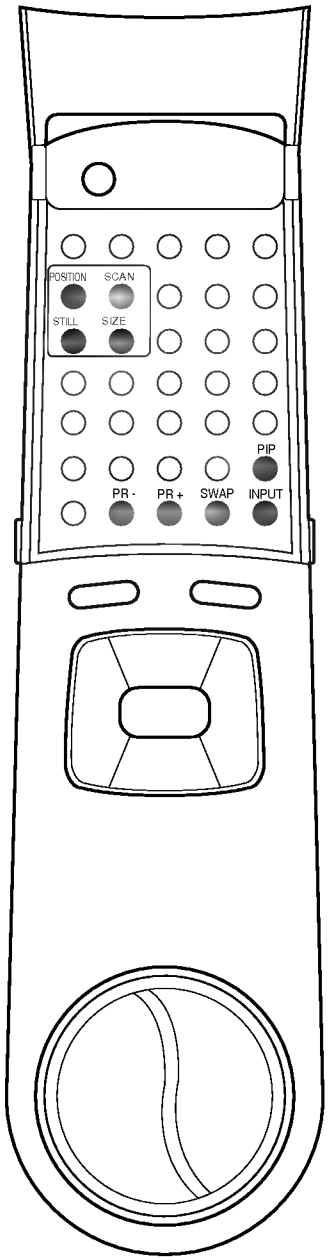
Cambio de la posición de la imagen secundaria

Pulse repetidamente el botón **POSITION** hasta conseguir la posición deseada. Las subimágenes 1/16 y 1/9 se mueven siguiendo el "clockwise".

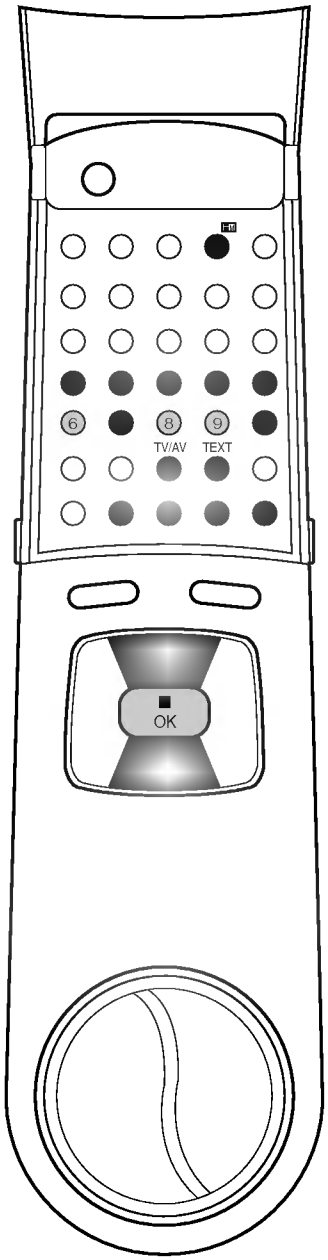
Exploración del programa

Esta función le permite buscar todas las estaciones salvadas en modo secundario de 12 cuadros solamente y considerar su estación preferida intercambiando los cuadros principales y secundarios.

Pulse el botón de **SCAN** en varias ocasiones para seleccionar 12 cuadros secundarios.
Los cuadros secundarios seleccionados buscan todas las estaciones salvadas.
Presione el botón de **SCAN** otra vez al interruptor de estos cuadros secundarios.



Teletexto (opción)



La función Teletexto (o texto TOP) es opcional. Por lo tanto, sólo los aparatos equipados con el sistema teletexto pueden recibir esta programación

Teletexto es un servicio que se emite gratuitamente por la mayoría de los canales de TV, con el fin de proporcionar la información más reciente sobre noticias, meteorología, programas de televisión, mercado de valores y muchos otros temas.

El decodificador teletexto de este televisor soporta los sistemas SIMPLE, TOP y FASTEXT. El sistema SIMPLE (teletexto estándar) está compuesto por un número de páginas que se seleccionan directamente introduciendo el número de página correspondiente. TOP y FASTEXT son sistemas más modernos, que permiten una selección fácil y rápida de la información teletexto.

Entrar / Salir de teletexto

Pulse el botón **TEXT** para cambiar a teletexto.
Si la imagen de la TV y el teletexto a la mitad y a mitad de la pantalla, presione el botón **TEXT** para que aparezca la imagen del teletexto completo.
La página inicial, o la última página seleccionada, aparece en la pantalla.
Dos números de página. En el encabezamiento de la pantalla aparece el nombre del canal TV, así como la fecha y hora. El primer número de página indica su selección, mientras que el segundo indica la página que se está visualizando.
Pulse el botón **TEXT** o **TV/AV** para salir de teletexto. El modo anterior vuelve a aparecer en la pantalla.

SIMPLE texto

Selección de página

1. Introduzca el número de página deseado, compuesto por tres dígitos, mediante las teclas de NÚMEROS. Si pulsa un número equivocado durante la selección, deberá completar el número de tres dígitos y volver a introducir el número de página correcto.
2. El botón ▲ / ▼ puede utilizarse para seleccionar la página anterior o siguiente.

Programación de un botón en color al modo LIST

Si el televisor está en modo SIMPLE, TOP o FASTEXT, pulse el botón [≡M] para cambiar al modo LIST.

Podrá seleccionar el código de color que prefiera para cuatro números de página de teletexto, de manera a poderlas seleccionar más fácilmente, pulsando el botón en color correspondiente en el mando a distancia.

1. Pulse un botón coloreado.
2. Mediante las teclas de NÚMEROS, seleccione la página que desee programar.
3. Pulse el botón **OK**. Entonces la paginación seleccionada se salva como la página seleccionada con el cekntelleo una vez. De ahora encendido, usted puede seleccionar esta paginación con el mismo botón coloreado.
4. Los tres otros botones coloreados se programan en esta manera.

Teletexto (opción)

TOP texto (opción)

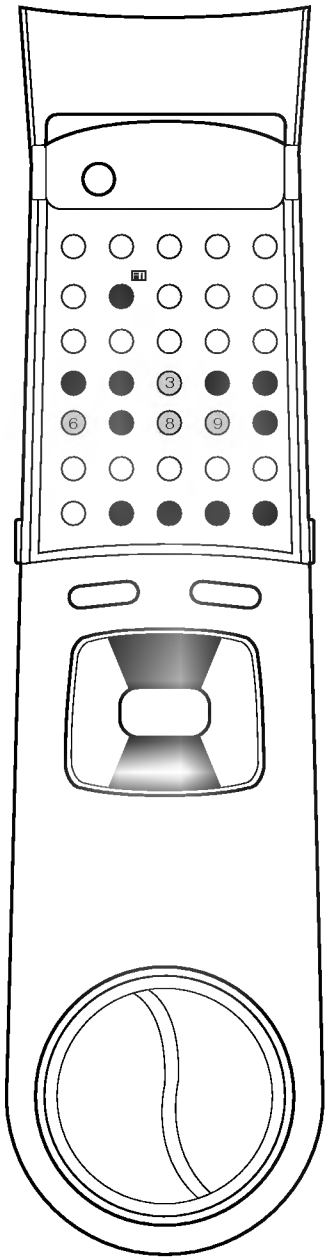
En la guía del usuario aparecen cuatro campos : rojo, verde, amarillo y azul, en la parte inferior de la pantalla. El campo amarillo se refiere al grupo siguiente y el campo azul indica el bloque siguiente.

Selección del grupo / bloque / página

1. Mediante el botón AZUL puede pasar de un bloque a otro.
2. Utilice el botón AMARILLO para pasar al grupo siguiente, pasando automáticamente al siguiente bloque.
3. Mediante el botón VERDE podrá pasar a la siguiente página, pasando automáticamente al grupo siguiente. Alternativamente, también se puede utilizar el botón ▲.
4. El botón ROJO le permite volver a la anterior selección. Alternativamente, también se puede utilizar el botón ▼.

Selección directa de la página

En el modo SIMPLE de teletexto, podrá seleccionar una determinada página, introduciendo su número formado por tres dígitos, mediante las teclas de NÚMEROS, en modo TOP.



FASTEXT

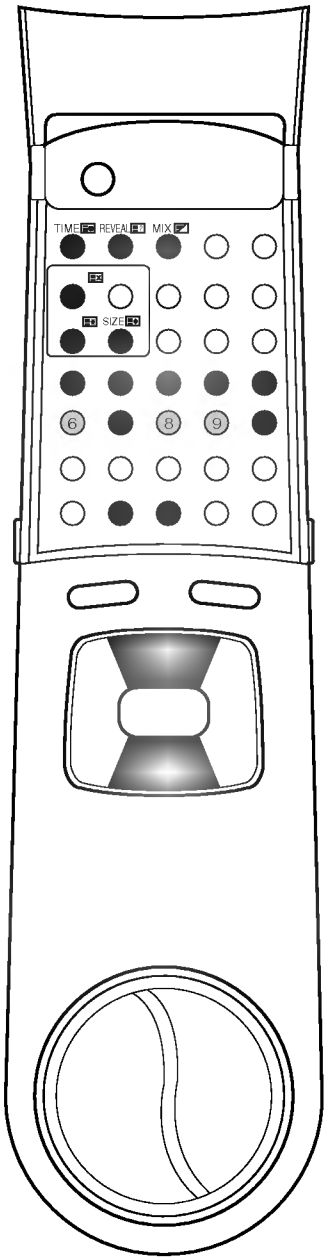
Las páginas teletexto están indicadas con un código de color en la parte inferior de la pantalla y se seleccionan pulsando el botón en color correspondiente.

Selección de la página

1. Pulse el botón ▤ para seleccionar la página de índice.
2. Podrá seleccionar las páginas indicadas con un código de color en la línea inferior de la pantalla, mediante la tecla en color correspondiente.
3. En el modo de teletexto SIMPLE, podrá seleccionar una determinada página, introduciendo su número formado por tres dígitos, mediante las teclas de NÚMEROS, en modo FASTEXT.
4. Asimismo, puede utilizar el botón ▲ / ▼ para seleccionar la página anterior o siguiente.

Teletexto (opción)

Funciónes teletexto especiales



REVELAR
Pulse este botón para visualizar información oculta, como por ejemplo la solución a enigmas o puzles.
Vuelva a pulsar este botón para que la información desaparezca de la pantalla.

TAMAÑO
Sirve para seleccionar una doble altura de texto.
Pulse este botón para ampliar la mitad superior de la página.
Pulse este botón nuevamente para ampliar la mitad inferior de la página.
Vuélvalo a pulsar para volver a la pantalla normal.

ACTUALIZACIÓN
Hace aparecer la imagen de TV en pantalla, mientras espera la página de teletexto siguiente. La indicación aparece en la esquina superior izquierda de la pantalla. Cuando la página actualizada está disponible, la indicación cambia al número de página.
Pulse este botón para visualizar la página de teletexto actualizada.

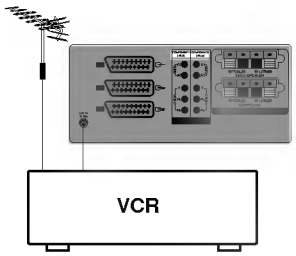
RETENER
Detiene el cambio de página automático que se produce cuando una página de teletexto está compuesta por 2 o más sub-páginas. El número de sub-páginas y la sub-página que se visualiza, aparecen normalmente en la pantalla debajo de la hora. Cuando se pulsa este botón, aparece el símbolo Stop en la esquina superior izquierda de la pantalla y se inhibe el cambio automático de página.
Para seguir, volver a pulsar este botón.

MEZCLA
Muestra las páginas de teletexto superpuestas sobre la imagen de TV. Para desactivar la imagen de TV pulse nuevamente este botón.
Nota: *Cuando aparecen la imagen de TV y de texto en cada mitad de la pantalla, la función MIX no está disponible.*

HORA
Cuando visualice un programa de TV, pulse este botón para que aparezca la hora en la esquina superior de la pantalla. Vuelva a pulsar el botón para que desaparezca esta indicación. En el modo teletexto, pulse este botón para seleccionar un número de sub-página. El número de sub página aparece en la parte inferior de la pantalla. Para mantener la sub-página o pasar a otra, pulse los botones Rojo/Verde, ▲ / ▼ o las teclas de NÚMEROS. Pulse nuevamente para salir de esta función.

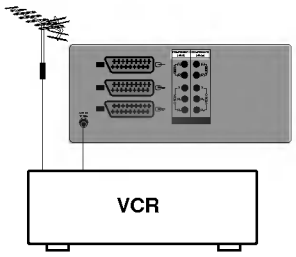
Conexión de equipos externos

También puede conectar equipos adicionales a su televisor, como p.e. VCRs, videocámaras, etc.. Aquí mostrado puede ser algo diferente de su conjunto.



Toma de la antena

1. Conecte el conector RF del VCR a la toma de la antena en la parte posterior del televisor.
2. Conecte el cable de la antena al conector RF de antena en el VCR.
3. Guarde en memoria el canal VCR, asignándole el número de programa que desee, siguiendo las indicaciones contenidas en la sección 'Ajuste manual de programas'.
4. Seleccione el número de programa correspondiente al canal VCR.
5. Pulse el botón **PLAY** en el VCR.

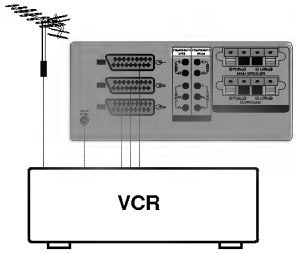


Tomas de Euroconector

1. Conecte el euroconector del VCR al terminal Euro scart 1, 2 o 4 del televisor.
2. Pulse el botón **PLAY** del VCR.
   Si su VCR tiene conmutado el voltaje de salida, conecte al euroconector Euro scart 1, 2 o 4, el aparato se cambiará al modo **AV 1**, **AV 2** o **AV 4** automáticamente. Pero si usted desea continuar en modo TV, oprima ▲ / ▼ o los botones de números.

   En caso contrario, pulse el botón **TV/AV** en el mando a distancia para seleccionar **AV 1**, **AV 2** o **AV 4**. Aparecerá en la pantalla la imagen de reproducción del vídeo.

   También puede grabar en cinta de vídeo programas recibidos por la televisión.



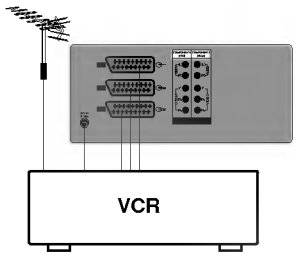
Note :

*a. Señal tipo RGB, esto es, las señales roja, verde y azul sólo se pueden seleccionar para el Euroconector 1 y se puede recibir la **AV 1**. Estas señales son las que transmiten, por ejemplo, un descodificador de TV de pago, máquinas de juegos o unidades de CD con fotos, etc.*

*b. Si se conectan ambos enchufes euroconectores 1, 2 y 4 simultáneamente a la grabadora, sólo se podrá recibir el **AV 2***

*c. Si la señal de S-VHS se recibe a través del socket euro 4 del scart, usted debe cambiar al modo **SAV4**.*

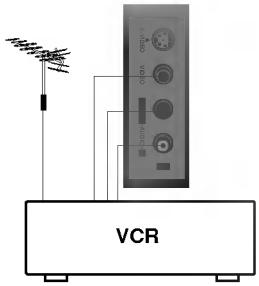
d. En socket euro del scart 4, la salida video no está disponible.



Tomas de entrada de Audio/Vídeo

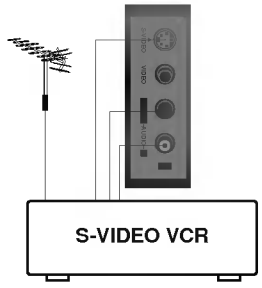
1. Conecte las tomas de salida de audio/vídeo del vídeo a las tomas de entrada de audio/vídeo del aparato.
2. Pulse el botón **TV/AV** para seleccionar **AV 3**.
3. Pulse el botón **PLAY** en el vídeo.
   Aparecerá an la pantalla la imagen de reproducción del vídeo.

Nota : *Si dispone de un VCR mono, conecte el cable audio del VCR a la entrada **AUDIO L/MONO** situada del televisor.*



Conexión de equipos externos

Tomas de entrada de S-vídeo / Audio (S-AV)

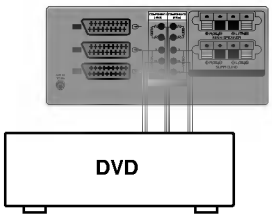


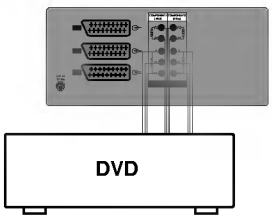
Al conectar un vídeo SUPER VHS en la entrada S-VIDEO, la calidad de imagen mejorará considerablemente.

1. Conecte el cable S-VHS del vídeo en la entrada S-VIDEO del televisor.
2. Conecte el cable audio del vídeo S-VHS en la entrada AUDIO del televisor.
3. Seleccione **AV 3** pulsando **TV/AV** repetidamente.
4. Pulse el botón **PLAY** del vídeo.
   La imagen grabada en vídeo se reproducirá en pantalla.

Nota : *Si tanto la entrada **S-VÍDEO** como la de **VÍDEO** se conectan al vídeo S-VHS simultáneamente, tan sólo se recibirá.*

Enchufes de entrada para componentes





1. Conecte los enchufes de salida COMPONENT DVD (Y Cb Cr, Y Pb Pr, Y B-Y R-Y or Y P_B P_R) del COMPONENTE a los enchufes **COMPONENT 1 (480i)/COMPONENT 2 (480p)** sockets (Y P_B P_R) del aparato de TV.
2. Conecte el cable de audio del COMPONENTE a los enchufes **COMPONENT 1 (480i)/COMPONENT 2 (480p) AUDIO** del aparato de TV.
3. Pulse el botón **TV/AV** para seleccionar **COMPONENT 1** o **COMPONENT 2**.
4. Pulse el botón **PLAY**del COMPONENTE.
   La imagen de playback del VCR aparecerá sobre la pantalla.

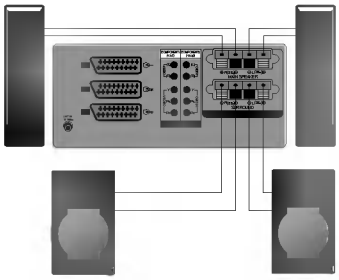
Nota :

a. La entrada de audio de DVD puede convertirse en salida, pero no así la entrada de vídeo de DVD. Incluso si pudiera convertir la entrada de vídeo de DVD en salida, sólo obtendría una salida en blanco y negro.

*b. Sólo **COMPONENT 2 (480p)** se puede recibir una señal Progresiva de Frecuencia (60 Hz) vertical. Si la imagen es mala al conectar el COMPONENT 2 (480p), conecte el DVD al COMPONENT 1 (480i).*

Conexión de equipos externos

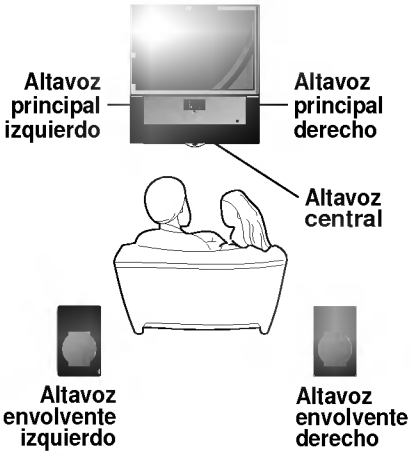
Enchufes para altavoces (opción) (PE/PL-48/53A82 solamente)



Puede obtener un efecto Dolby Pro Logic Surround conectando 4 altavoces a los enchufes SPEAKER situados en la parte posterior del aparato de TV.
Para sacar el máximo provecho de su Dolby Pro Logic Surround, coloque los altavoces izquierdo y derecho (incluidos) frente a usted y los altavoces envolventes (no incluidos) a los lados a aproximadamente un metro sobre la cabeza.

Conexión de los altavoces izquierdo/derecho
Conecte los altavoces izquierdo/derecho a los enchufes **MAIN SPEAKER** de la parte posterior del aparato de TV tal como indican los pivotes rojo (+) y negro (-).

Conexión de los altavoces envolventes
Conecte los altavoces envolventes izquierdo/derecho a los enchufes **SURROUND** de la parte posterior del aparato de TV tal como indican los pivotes rojo (+) y negro (-).



Nota :

a. *Conecte los altavoces externos cerciorándose de observar la siguiente polaridad; el cable rojo se debe acoplar al conector rojo (+) del altavoz y el cable negro se acopla al conector negro (-) del altavoz.*
b. *Cuando conecte otros altavoces a los pivotes de los altavoces envolventes, éstos han de tener una impedancia de 8Ω y más de 25W (máx) de potencia.*

Guía para la solución de problemas

Síntomas

No hay imagen ni sonido

Sonido satisfactorio ; imagen deficiente

Imagen satisfactoria ; sonido deficiente

Imagen borrosa

Líneas o rayas en la imagen

Recepción deficiente en algunos canales

Sin color

Color deficienter

No funciona el mando a distancia

Compruebe estos elementos y trate de ajustar estos

La toma de corriente (enchufado y encendido)

¿Está encendido el televisor?

Pruebe otro canal (señal débil)

Compruebe la antena (¿conectada al televisor?)

Compruebe la antena (¿cable roto?)

Compruebe la antena

Compruebe posibles interferencias locales

Ajuste el contraste

Ajuste el brillo

Ajuste el color

Ajuste el volumen

Compruebe las pilas del mando a distancia

Compruebe las tomas de Audio/Vídeo (sólo en el vídeo)